

образования и профессиональной подготовки для южной части Африки, в частности на резолюцию 34/31 от 21 ноября 1979 года,

*ссылаясь далее* на положение пункта 4 своей резолюции 34/31, в котором она просила Генерального секретаря в консультации с Консультативным комитетом по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки завершить мероприятия по скорейшему проведению оценки Программы, с тем чтобы определить ее эффективность и выявить первоочередные задачи для дальнейшей работы,

*рассмотрев доклад Генерального секретаря о Программе на 1979/80 год*<sup>53</sup>, содержащий отчет о работе Консультативного комитета за этот год,

*отмечая с признательностью* работу Группы по оценке, учрежденной Консультативным комитетом, на основе которой Комитет сформулировал свои выводы и рекомендации<sup>54</sup>,

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря о помощи учащимся-беженцам из Намибии, Зимбабве и Южной Африки*<sup>55</sup>,

*признавая* необходимость укрепления Программы, чтобы она могла надлежащим образом удовлетворять соответствующие потребности возрастающего потока учащихся-беженцев из Южной Африки и Намибии,

*принимая во внимание* желательность создания возможностей для получения образования и организации консультаций для учащихся-беженцев по широкому кругу профессиональных, культурных, технических и лингвистических дисциплин, пригодных для их будущих функций, особенно в областях развития и международного сотрудничества,

*признавая* необходимость значительного увеличения взносов ввиду возросших потребностей в помощи и вызванного инфляцией повышения расходов на стипендии,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю и Консультативному комитету по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки за проделанную ими работу по оценке политики и мероприятий Программы и определению будущего направления Программы в свете положения в южной части Африки;

2. *одобряет* выводы и рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в докладе Генерального секретаря<sup>54</sup>;

3. *постановляет* продолжать предоставление новых стипендий в рамках этой Программы уча-

щимся из Зимбабве в течение одного года после достижения независимости и сохранить стипендии тем учащимся из Зимбабве, которым они уже предоставлены, до завершения курсов, на которые эти стипендии были предоставлены;

4. *просит* Генерального секретаря и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций принять надлежащие меры для обеспечения того, чтобы администрация Программы Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки как в Центральных учреждениях, так и на местах могла удовлетворять возросшим требованиям к Программе в отношении объема помощи в области образования и профессиональной подготовки;

5. *выражает свою признательность* всем государствам, организациям и отдельным лицам, которые сделали добровольные взносы в Программу или предоставили ей стипендии;

6. *призывает* все государства, организации и отдельных лиц делать и далее щедрые взносы в Программу, с тем чтобы позволить ей эффективно продолжать и расширять свою деятельность в целях удовлетворения острой потребности населения южной части Африки в получении образования.

*57-е пленарное заседание,  
11 ноября 1980 года*

### 35/31. Предложения государств-членов о предоставлении жителями самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 34/32 от 21 ноября 1979 года,

*изучив доклад Генерального секретаря о предложениях государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки*<sup>56</sup>, подготовленный в соответствии с резолюцией 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 года,

*выражая свою особую признательность* государствам-членам, сделавшим щедрые предложения о предоставлении возможностей получения образования и профессиональной подготовки учащимся из Зимбабве до достижения этой страной независимости в апреле 1980 года,

*считая*, что следует предоставить больше стипендий жителям самоуправляющихся территорий во всех районах мира и что следует предпринять меры по содействию подаче заявлений учащимся в этих территориях,

<sup>53</sup> A/35/525.

<sup>54</sup> Там же, пункт 31.

<sup>55</sup> A/35/149.

<sup>56</sup> A/35/518.

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые предоставили стипендии жителям самоуправляющихся территорий;

3. *предлагает* всем государствам предоставить или продолжать предоставлять жителям территорий, которые еще не достигли самоуправления или независимости, широкие возможности получения образования и профессиональной подготовки и, по мере возможности, обеспечить будущих учащихся средствами на покрытие путевых расходов;

4. *настоятельно призывает* управляющие державы принять эффективные меры для обеспечения широкого и постоянного распространения на территориях, находящихся под их управле-

нием, информации, касающейся предложений о возможностях получения образования и профессиональной подготовки, сделанных государствами, и предоставлять все необходимые возможности, чтобы позволить учащимся воспользоваться такими предложениями;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

6. *обращает* внимание Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию.

*57-е пленарное заседание,  
11 ноября 1980 года*